

Robert Boucher *Appellant*;

and

Her Majesty The Queen *Respondent*.

File No.: 17333.

1986: June 19.

Present: Beetz, McIntyre, Lamer, Le Dain and La Forest JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR QUEBEC

Criminal law — Sentencing — Use of firearm during commission of offence — Whether penalties imposed under s. 83 of the Criminal Code to be served consecutively — Criminal Code, R.S.C. 1970, c. C-34 as amended, s. 83.

Cases Cited

R. v. MacLean (1979), 49 C.C.C. (2d) 552, applied.

Statutes and Regulations Cited

Criminal Code, R.S.C. 1970, c. C-34, s. 83 [rep. & subs. 1976-77 (Can.), c. 53, s. 3].

APPEAL from a judgment of the Quebec Court of Appeal¹, which affirmed the judgment on sentencing rendered by a judge of the Court of Sessions of the Peace². Appeal dismissed.

Josée Ferrari, for the appellant.

Esthel Gravel and Rolande Matte, for the respondent.

English version of the judgment delivered orally by

THE COURT—It will not be necessary to hear from you, Ms. Gravel and Ms. Matte.

We are all of the view that this appeal should be dismissed. There is no ambiguity in either the English or the French version of s. 83 of the *Criminal Code*, in our view, and we essentially agree with the interpretation the Nova Scotia

Robert Boucher *Appellant*;

et

Sa Majesté La Reine *Intimée*.

N° du greffe: 17333.

1986: 19 juin.

Présents: Les juges Beetz, McIntyre, Lamer, Le Dain et La Forest.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC

Droit criminel — Sentence — Usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction — Les peines imposées en vertu de l'art. 83 du Code criminel doivent-elles être purgées consécutivement entre elles? — Code criminel, S.R.C. 1970, chap. C-34 et modifications, art. 83.

Jurisprudence

Arrêt appliqué: *R. v. MacLean* (1979), 49 C.C.C. (2d) 552.

Lois et règlements cités

Code criminel, S.R.C. 1970, chap. C-34, art. 83 [abr. & rempl. 1976-77 (Can.), chap. 53, art. 3].

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Québec¹, qui a confirmé le jugement sur sentence rendu par un juge de la Cour des sessions de la paix². Pourvoi rejeté.

Josée Ferrari, pour l'appellant.

Esthel Gravel et Rolande Matte, pour l'intimée.

Le jugement suivant a été prononcé oralement par

LA COUR—Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e Gravel et M^e Matte.

Nous sommes tous d'opinion que ce pourvoi doit être rejeté. Le texte anglais et le texte français de l'art. 83 du *Code criminel* ne comportent pas d'ambiguïté à notre avis et, pour l'essentiel, nous sommes d'accord avec l'interprétation que la Cour

¹ Mtl. C.A., No. 500-10-000019-842, April 6, 1984.

² Mtl. S.P., No. 500-01-011529-838 and No. 500-01-12350-838, December 19, 1983.

¹ C.A. Mtl., n° 500-10-000019-842, 6 avril 1984.

² C.S.P. Mtl., n° 500-01-011529-838 et n° 500-01-12350-838, 19 décembre 1983.

Court of Appeal gave this section in *R. v MacLean* (1979), 49 C.C.C. (2d) 552.

The appeal is dismissed.

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellant: Josée Ferrari, Montréal.

Solicitor for the respondent: Esthel Gravel, Montréal.

d'appel de la Nouvelle-Écosse donne à cet article dans *R. v. MacLean* (1979), 49 C.C.C. (2d) 552.

Le pourvoi est rejeté.

^a *Jugement en conséquence.*

Procureur de l'appelant: Josée Ferrari, Montréal.

^b *Procureur de l'intimée: Esthel Gravel, Montréal.*